



# ITT

Building Services

Циркуляционные насосы  
для систем отопления,  
охлаждения и ГВС  
Серии ECOCIRC® – TLC – FLC



*Engineered for life*



# ITT

## Building Services

### Еcosirc® – TLC – FLC серии

#### Лучший выбор



Широкий диапазон циркуляционных насосов производства ITT Lowara представляет собой наилучший выбор, с точки зрения надежности, срока службы и экономии энергии. Вы всегда сможете найти наилучшее решение, точно соответствующее вашим потребностям.

- Бытовые энергосберегающие циркуляционные насосы Ecosirc
- Надежные стандартные бытовые циркуляционные насосы TLC
- Широкий диапазон фланцевых циркуляционных насосов FLC

### Экология и Экономичность

Современная высокоэффективная технология для двигателя вносит вклад в уменьшение расходов на электроэнергию и снижает выбросы CO<sub>2</sub>.

Рассмотрим для примера гамму Lowara Ecosirc; стандартный отопительный циркуляционный насос, установленный в нормальном загородном доме, потребляет около 350–400 кВт/час в год, насос Ecosirc EA класса эффективности А может снизить это потребление до менее, чем 100 кВт/час в год.

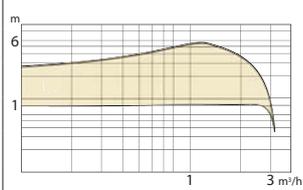
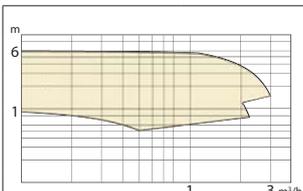
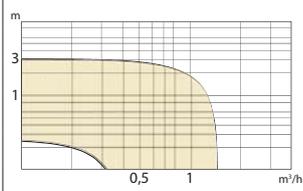
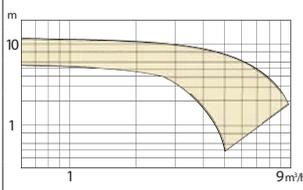
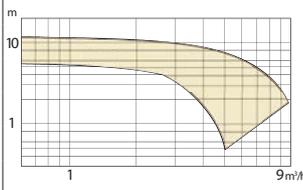
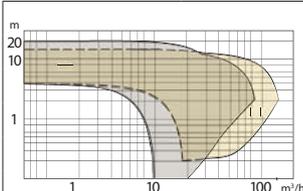
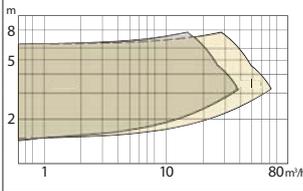
Бытовой насос для подачи горячей воды Ecosirc EB является первым в своем роде и нуждается всего в 3 Вт мощности, по сравнению с обычным бытовым насосом для подачи горячей воды, расходующим 25 Вт.

Новые циркуляционные насосы TLC SOL и TLC K диапазона TLC также позволяют применять альтернативную энергию, такую, как солнечная и геотермическая энергия.



### Обзор диапазона продукции

Применения  
 Бытовые отопительные системы  
 Системы рециркуляции воды  
 Системы отопления  
 Напольные отопительные системы  
 Системы охлаждения  
 Солнечные термические узлы  
 Смесительные узлы

	Технические характеристики				Область характеристик	
EA 	●	●	●	●	Мощность (Вт): 9 – 63 Присоединение: DN 15–DN 32 (G 1"–2") Материал: Чугун Макс. рабочее давление: 6 бар Контроль расхода: Автоматический Температура перекачиваемой: –10°C ÷ +95°C	
EV 	●	●	●	●	Мощность (Вт): 9 – 63 Присоединение: DN 15–DN 32 (G 1"–2") Материал: Чугун Макс. рабочее давление: 6 бар Контроль расхода: Электронный Температура перекачиваемой: –10°C ÷ +95°C	
EB 	●			●	Мощность (Вт): 4 – 27 Присоединение: DN 15–DN 20 (G 1"–1 1/4") Материал: Бронза Макс. рабочее давление: 10 бар Контроль расхода: Электронный Температура перекачиваемой: –10°C ÷ +110°C	
TLC 	●	●		●	Мощность (Вт): 27 – 400 Присоединение: DN 15–DN 32 (G 1"–2") Материал: Чугун Макс. рабочее давление: 10 бар Контроль расхода: 3 скорости Температура перекачиваемой: –10°C ÷ +110°C	
TLCH 	●				Мощность (Вт): 28 – 400 Присоединение: DN 15–DN 32 (G 1"–2") Материал: Бронза Макс. рабочее давление: 10 бар Контроль расхода: 3 скорости Температура перекачиваемой: –10°C ÷ +110°C	
FLC 		●	●	●	Мощность (Вт): 128–2735 Присоединение: DN 40–DN 80 Материал: Чугун Макс. рабочее давление: 10 бар Контроль расхода: 4 скорости Температура перекачиваемой: –15°C ÷ +120°C	
EFLC 		●			Мощность (Вт): 25–750 Присоединение: DN 40–DN 80 Материал: Чугун Макс. рабочее давление: 10 бар Контроль расхода: Электронный Температура перекачиваемой: +15°C ÷ +90°C	



# ITT

## Building Services

# Максимальная надежность. Экологическая безопасность. Экономичность.

## Есosіrc®

Ряд циркуляционных насосов Есosіrc устанавливает новые стандарты в области экономии энергии. Эти насосы обладают уникальным сферическим дизайном двигателя с технологией ЕСМ (Электронное переключение двигателя) и контролем перепада давления. Двигатель обеспечивает максимальную надежность и высокий КПД при низкой стоимости эксплуатации. Другим преимуществом насосов Есosіrc является компактный дизайн. Благодаря клеммной коробке, встроенной в двигатель, пространство, необходимое для монтажа, сводится к минимуму.

### Как работает насос?

Микропроцессор создает вращающееся магнитное поле с переменной частотой в обмотках статора, который приводит во вращение ротор с постоянным магнитом. По сравнению с асинхронным двигателем не происходят потери энергии при создании магнитного поля ротора. В результате создается высокоэффективный циркуляционный насос, применяемый в системах отопления, кондиционирования, ГВС, солнечных термальных системах и прочих замкнутых системах.

### Преимущества

- Постоянная самоцентрировка, обеспечивающая бесшумную работу на протяжении всего срока службы.
- Прочный сферический керамический подшипник для продления срока службы и отсутствия блокировок.
- Класс эффективности А для повышенной экономии энергии и охраны окружающей среды.
- Компактный дизайн для снижения пространства, необходимого для установки насоса.





# ITT

## Building Services



### Ecocirc Auto

**Новый стандарт в области бытовых отопительных насосов**

Циркуляционные насосы Ecocirc® Auto (EA) с автоматическим управлением скоростью вращения устанавливают новые стандарты в области экономии энергии для класса эффективности А. Этот насос просто оптимизирует соотношение между ценой и эксплуатационными характеристиками. Насос EA класса эффективности А автоматически регулирует работу для точного соответствия требованиям системы отопления, снижая потребление энергии и избегая возникновения шума в трубопроводах.



### Ecocirc Vario

**Оптимальный насос для замены**

Насос Ecocirc Vario (EV) оборудован плавным ручным регулированием скорости, что позволяет достичь максимальной экономии энергии. Модель EV с напором до 4 метров соответствует классу эффективности А, а модель EV с напором до 6 метров соответствует классу эффективности В. Эти насосы прекрасно подходят для работы в системах отопления с незначительными изменениями расхода или при замене старого насоса с постоянной скоростью.



### Ecocirc EB

**Самый энергосберегающий бытовой насос горячей воды**

Уникальный циркуляционный насос Ecocirc® EB гарантируют значительную экономию, needing всего в 3 Вт мощности. Несмотря на размеры, он обладает всеми преимуществами технологии сферического двигателя и гарантирует мгновенную подачу горячей воды даже в самый удаленный кран. Серия EB поставляется со встроенным термостатом, который выключает насос, когда вода достаточно тёплая, а также имеется модель с таймером. Обе модели гарантируют высокую экономию энергии.

## Принадлежности

**Доступные принадлежности:**

- Стальные присоединительные гайки.
- Латунные присоединительные гайки.
- Полиэтиленовая изоляция корпуса.



# ITT

Building Services

## Компактный дизайн. Долгий срок службы. Повышенный комфорт.

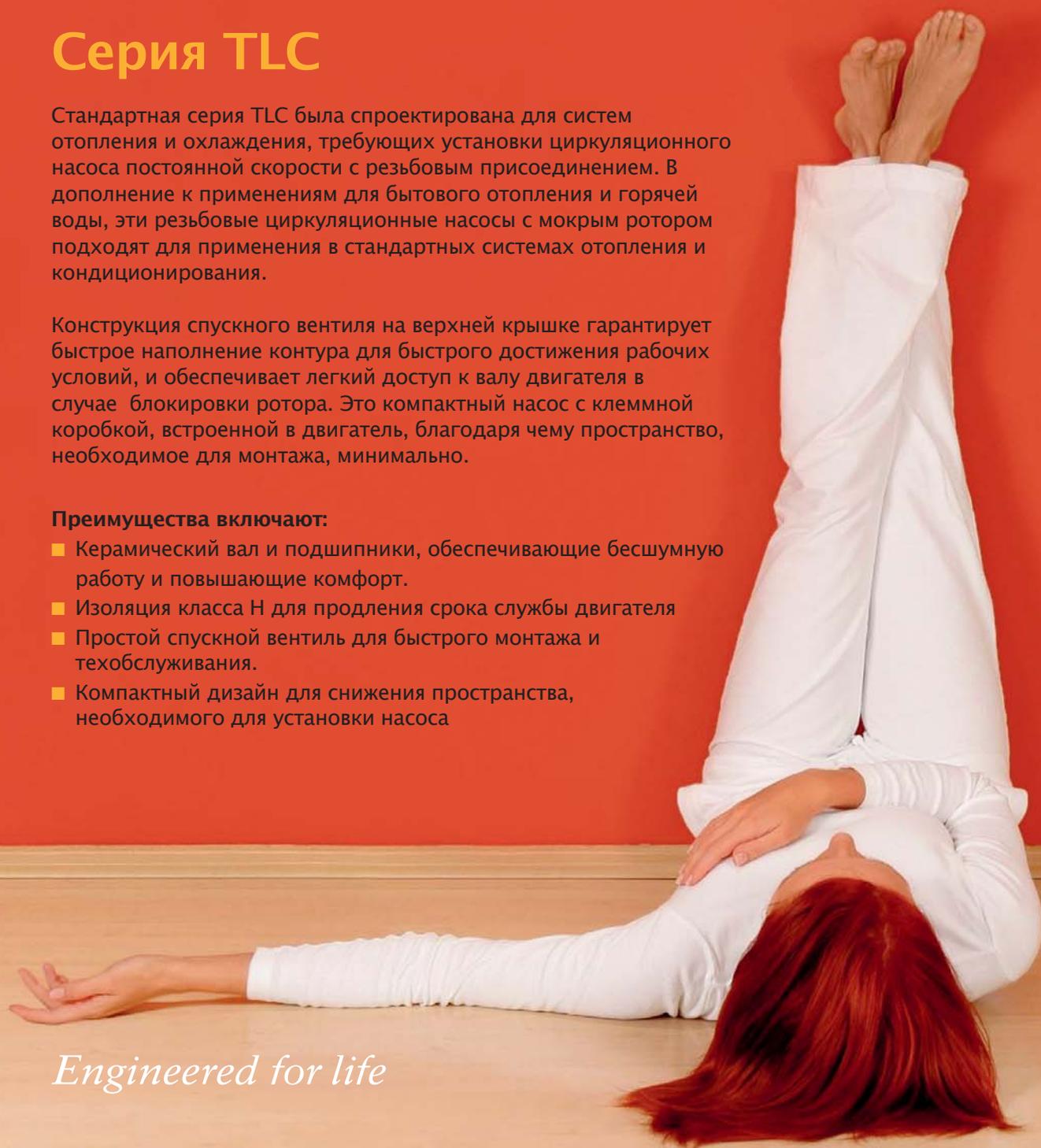
### Серия TLC

Стандартная серия TLC была спроектирована для систем отопления и охлаждения, требующих установки циркуляционного насоса постоянной скорости с резьбовым присоединением. В дополнение к применениям для бытового отопления и горячей воды, эти резьбовые циркуляционные насосы с мокрым ротором подходят для применения в стандартных системах отопления и кондиционирования.

Конструкция спускного вентиля на верхней крышке гарантирует быстрое наполнение контура для быстрого достижения рабочих условий, и обеспечивает легкий доступ к валу двигателя в случае блокировки ротора. Это компактный насос с клеммной коробкой, встроенной в двигатель, благодаря чему пространство, необходимое для монтажа, минимально.

#### Преимущества включают:

- Керамический вал и подшипники, обеспечивающие бесшумную работу и повышающие комфорт.
- Изоляция класса Н для продления срока службы двигателя
- Простой спускной вентиль для быстрого монтажа и техобслуживания.
- Компактный дизайн для снижения пространства, необходимого для установки насоса





# ITT

## Building Services



### TLC-TLCH

Решение, требующее небольших инвестиций

Прочные циркуляционные насосы TLC с напором до 7 метров спроектированы для бытового применения. TLCH подходят для систем отопления, обеспечивая напор до 12 метров. TLC-TLCH – это насосы с постоянной скоростью, они представляют собой идеальный выбор, при небольших инвестициях.



### TLCSOL-TLCK

Экологическое решение

ITT Lowara гарантирует возможность использования альтернативных источников энергии, благодаря двум новым циркуляционным насосам. Циркуляционные насосы TLCSOL спроектированы для солнечных систем, а насосы TLCK специально предназначены для геотермального охлаждения. Специальная изоляция двигателя защищает его от конденсации, вызванной холодной перекачиваемой средой, и гарантирует, что циркуляционные насосы будут работать при больших перепадах температуры. Они специально спроектированы для перекачивания смеси воды и гликоля. Оба типа обеспечивают напор до 6 метров.



### TLCB-TLCHB

Широкий выбор бронзовых насосов

Бронзовые циркуляционные насосы TLCB специально спроектированы для бытовых систем подачи горячей воды, гарантируя напор до 6 метров. Для систем ГВС предлагается насос TLCHB с напором до 12 метров.

### Принадлежности

Доступные принадлежности

- Стальные присоединительные гайки.
- Латунные присоединительные гайки.
- Полиэтиленовая изоляция корпуса.



# ITT

Building Services

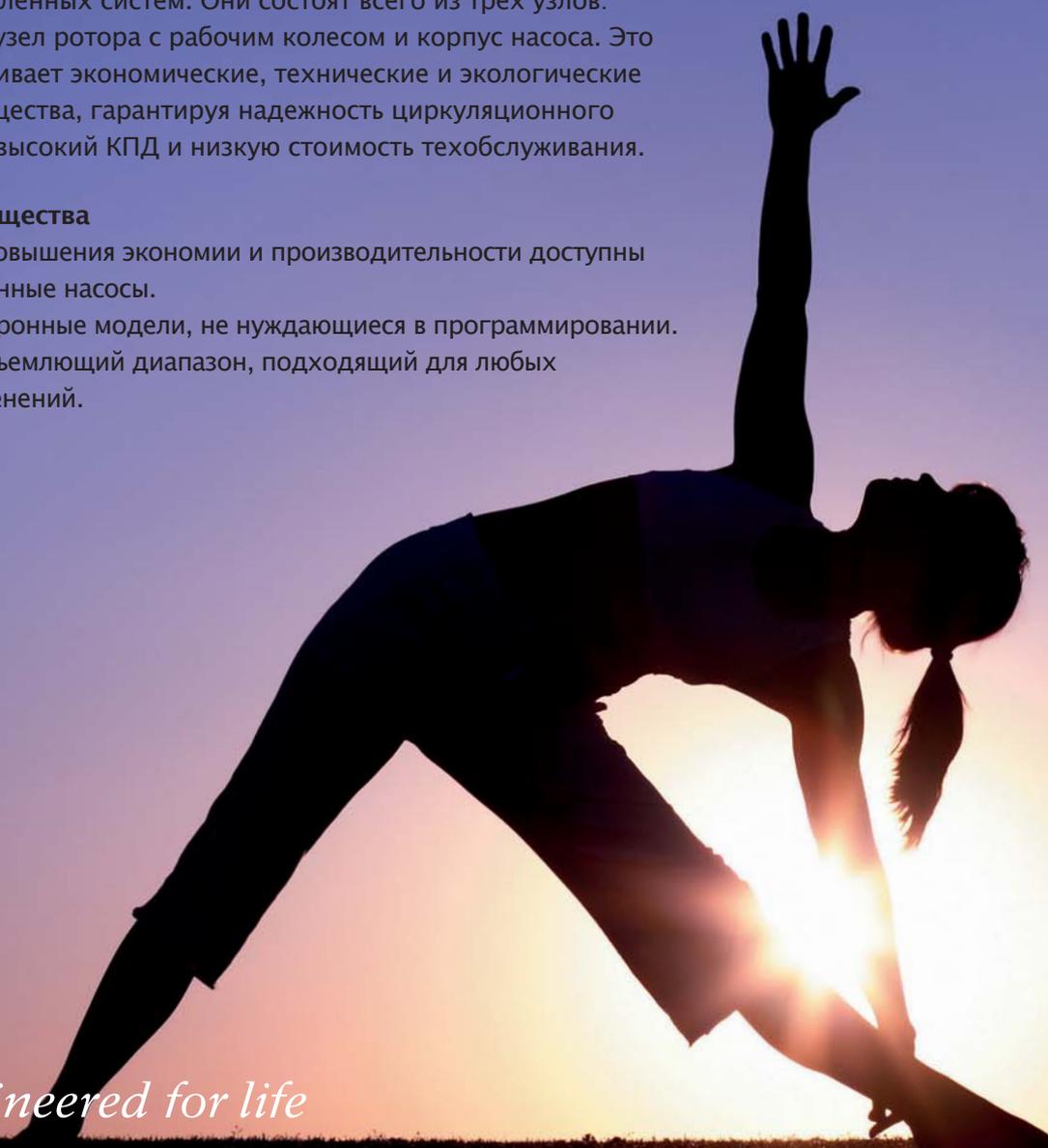
## Новизна и простота. Необычайная гибкость. Высокая надежность.

### FLC Серия

Всеобъемлющая серия FLC фланцевых циркуляционных насосов была разработана для инженерных систем ЖКХ и промышленных систем. Они состоят всего из трех узлов: статор, узел ротора с рабочим колесом и корпус насоса. Это обеспечивает экономические, технические и экологические преимущества, гарантируя надежность циркуляционного насоса, высокий КПД и низкую стоимость техобслуживания.

#### Преимущества

- Для повышения экономии и производительности доступны сдвоенные насосы.
- Электронные модели, не нуждающиеся в программировании.
- Всеобъемлющий диапазон, подходящий для любых применений.





# ITT

## Building Services



### FLC-FLCG

Экономичная альтернатива с 4 скоростями

FLC и FLCG – это одинарные и сдвоенные циркуляционные насосы. Они оборудованы двигателями с 4 скоростями, упрощающими регулирование системы. Простая конструкция насоса делает его прочным, надежным и экономичным.



### EFLC-EFLCG

Самый простой в использовании доступный на рынке циркуляционный насос с электронным регулированием частоты вращения

Ряд насосов EFLC и EFLCG включает одинарные и сдвоенные циркуляционные насосы с электронным регулированием частоты вращения, одновременно простые и гибкие в работе. Простой, поскольку не требует никакого программирования, и гибкий, так как может работать с автоматическим регулированием или в режиме с постоянной скоростью. Все настройки производятся при помощи одного селектора.

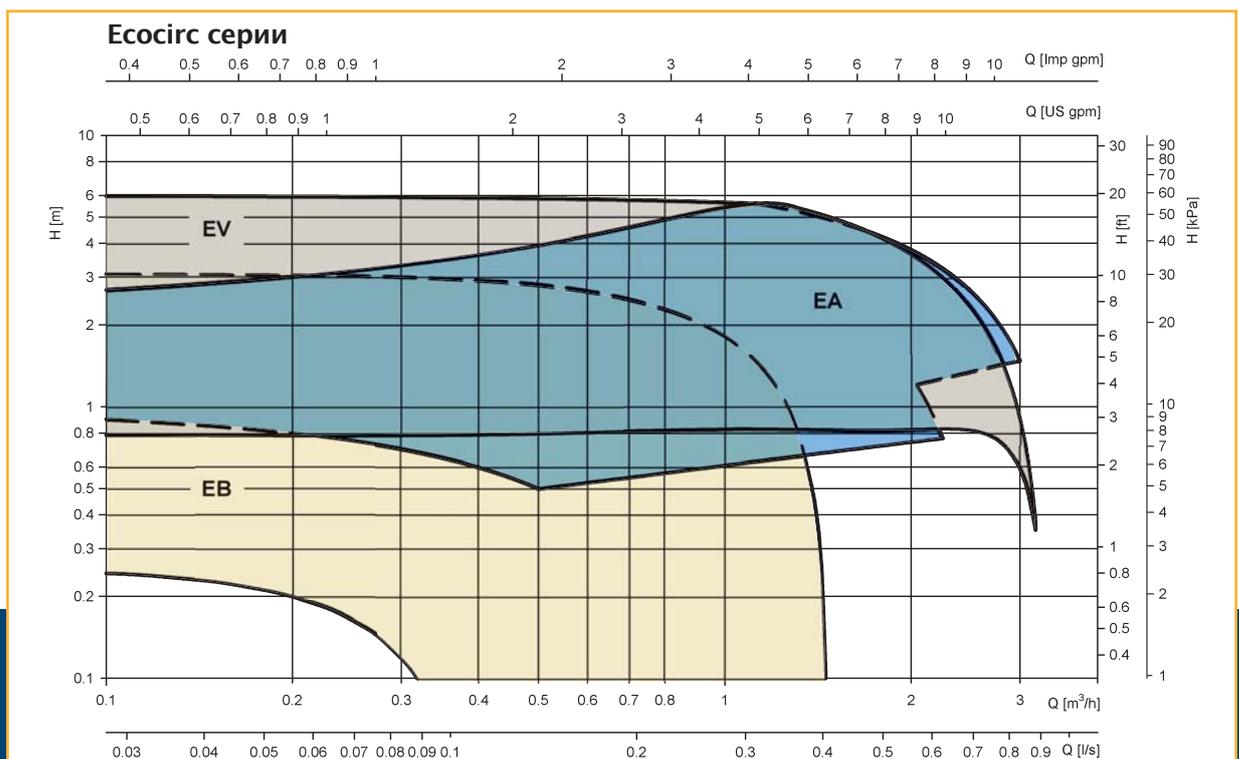
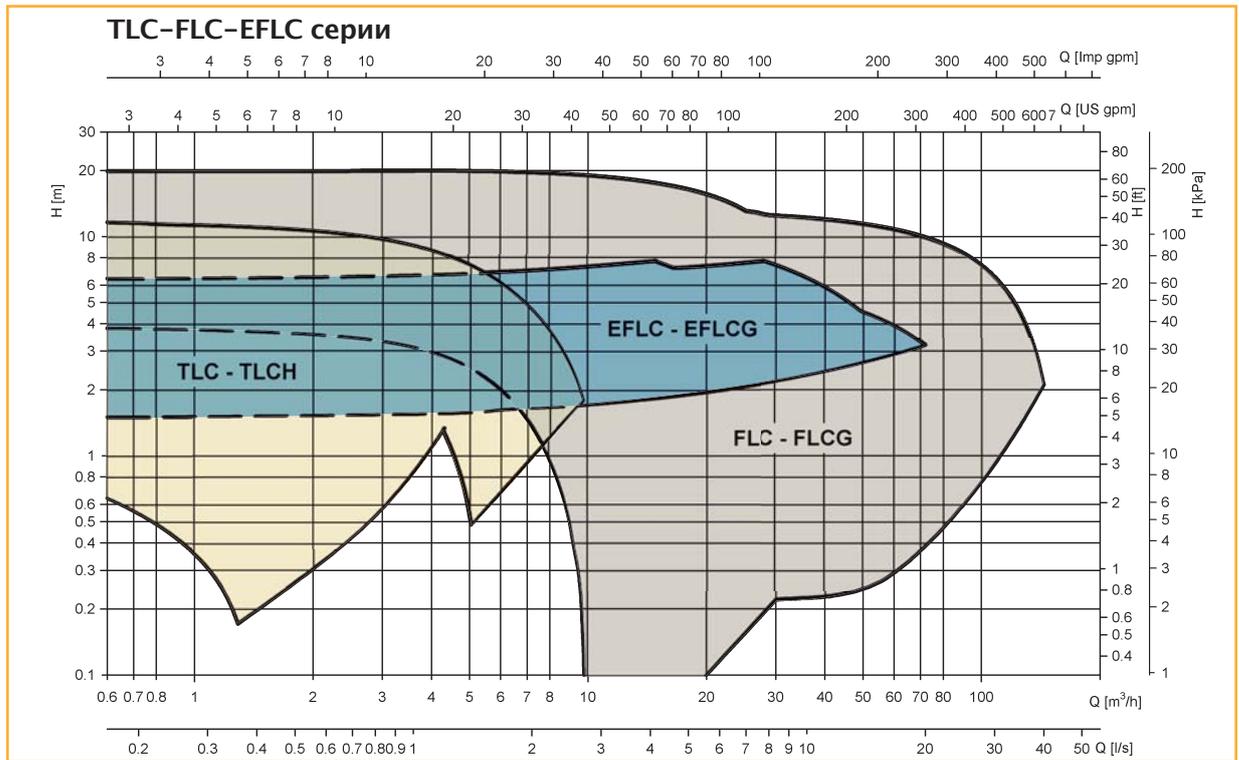
### Принадлежности

Доступные принадлежности:

- Ответные фланцы.



## Область характеристик





# ITT

## Building Services

Как и вся наша продукция, циркуляционные насосы отражают философию Lowara, направленную на производство энергосберегающего и долго работающего оборудования. Они выражают наше постоянное стремление к технологическим новинкам, позволяющим экономить энергию, время, деньги.

При помощи наших циркуляционных насосов мы сумели достичь важных целей: способности экономить более 80% энергии по сравнению со стандартными циркуляционными насосами, гарантируя экономию 200 кВт/час в год, защищать и охранять нашу планету, резко снижая выделение CO<sub>2</sub>. Как и все наши изделия, наши циркуляционные насосы разработаны для жизни. Для человека. Для окружающей среды. Для Вас.

Андре Даван  
Президент  
Residential & Commercial Water – EMEA

*Engineered for life*



# ITT

# Lowara

ITT Lowara является частью корпорации ITT Corporation и главным офисом отделения "Residential and Commercial Water - EMEA".

Эта компания представляет собой мирового лидера в области надежных решений по обработке жидкостей в жилищно-коммунальной сфере, для промышленных применений и орошения. Она поставляет полную гамму насосов высочайшего качества, а также встроенных систем управления; дополнительно наша компания специализируется в области инжиниринга и поставки изделий из нержавеющей стали.

ITT Lowara, с центральным офисом в г. Виченца, Италия, представлена более чем в 80 странах мира, и имеет собственные заводы в Италии, Австрии, Польше и Венгрии.

Компания насчитывает 1.300 служащих. В 2008 году объем продаж компании превысил \$440 миллионов. ITT Lowara полностью управляется корпорацией ITT Corporation, находящейся в Уайт Плейнс, Нью-Йорк, и является главным офисом EMEA отделения «Residential and Commercial Water ITT». ITT Corporation - это компания, работающая в различных сферах, в области инжиниринга и высокотехнологического производства, представленная на семи континентах. Широко привлекая новые идеи, ITT сотрудничает со своими заказчиками с целью предоставления современных решений, направленных на создание более комфортабельных и удобных для жизни помещений, обеспечение безопасности и объединение разных частей света. Объем продаж ITT Corporation составил в 2008 году \$11,7 миллиарда.

## ITT RESIDENTIAL AND COMMERCIAL WATER DIVISION - EMEA

### Headquarters

**LOWARA S.r.l.**  
Via Dott. Lombardi, 14  
36075 Montecchio Maggiore  
Vicenza - Italy  
Tel. (+39) 0444 707111  
Fax (+39) 0444 492166  
e-mail: [lowara.mkt@itt.com](mailto:lowara.mkt@itt.com)  
<http://www.lowara.com>

#### AUSTRIA

**ITT AUSTRIA GmbH**  
A-2000 STOCKERAU  
Ernst Vogel-Straße 2  
Tel. (+43) 02266 604  
Fax (+43) 02266 65311  
e-mail: [info.ittaustria@itt.com](mailto:info.ittaustria@itt.com)  
<http://www.ittaustria.com>

#### FRANCE

**LOWARA FRANCE S.A.S.**  
BP 57311  
37073 Tours Cedex 2  
Tel. (+33) 02 47 88 17 17  
Fax (+33) 02 47 88 17 00  
e-mail: [lowarafr.info@itt.com](mailto:lowarafr.info@itt.com)  
<http://www.lowara.fr>

#### GERMANY

**LOWARA DEUTSCHLAND GMBH**  
Biebigheimer Straße 12  
D-63762 Großostheim  
Tel. (+49) 0 60 26 9 43 - 0  
Fax (+49) 0 60 26 9 43 - 2 10  
e-mail: [lowarade.info@itt.com](mailto:lowarade.info@itt.com)  
<http://www.lowara.de>

#### IRELAND

**ITT IRELAND**  
50 Broomhill Close  
Airton Road  
Tallaght  
DUBLIN 24  
Tel. (+353) 01 4524444  
Fax (+353) 01 4524795  
e-mail: [lowara.ireland@itt.com](mailto:lowara.ireland@itt.com)  
<http://www.lowara.ie>

#### NEDERLAND

**LOWARA NEDERLAND B.V.**  
Zandweistraat 22  
4181 CG Waardenburg  
Tel. (+31) 0418 65 50 60  
Fax (+31) 0418 65 50 61  
e-mail: [sales.nl@itt.com](mailto:sales.nl@itt.com)  
<http://www.lowara.nl>

#### POLAND

**LOWARA VOGEL POLSKA Sp. z o.o.**  
PL 57-100 Strzelin  
ul. Kazimierza Wielkiego 5  
Tel. (+48) 071 769 3900 - Fax (+48) 071 769 3909  
e-mail: [info.lowarapl@itt.com](mailto:info.lowarapl@itt.com)  
<http://www.lowara-voegel.pl>

#### PORTUGAL

**ITT PORTUGAL, Lda**  
Praçeta da Castanheira, 38  
4475-019 Barca  
Tel. (+351) 22 9478550  
Fax (+351) 22 9478570  
e-mail: [info.pt@itt.com](mailto:info.pt@itt.com)  
<http://www.itt.pt>

#### RUSSIA

**LOWARA RUSSIA**  
Kalanchevskaya st. 11 b.2, off. 334  
107078 Moscow  
Tel. (+7) 495 631 55 15  
Fax (+7) 495 631 59 72  
[info.lowararu@itt.com](mailto:info.lowararu@itt.com) - [www.lowara.ru](http://www.lowara.ru)

#### UK

**LOWARA UK LTD.**  
Millwey Rise, Industrial Estate  
Axminster - Devon EX13 5HU UK  
Tel. (+44) 01297 630200  
Fax (+44) 01297 630270  
e-mail: [lowaraukenquiries@itt.com](mailto:lowaraukenquiries@itt.com)  
<http://www.lowara.co.uk>

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите [www.lowara.com](http://www.lowara.com)

cod. 19100744C P 10/09

Lowara оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

*Engineered for life*